

**AMICALE DES ANCIENS OFFICIERS DE L'EM
ZO / DIV / REG TER 1
VEREINIGUNG EHEMALIGER OFFIZIERE DES
STABES TER REG / ZO / DIV 1**

INVITATION

**A la réunion annuelle du
samedi 29 octobre 2011
à Berne**

EINLADUNG

**Zur Jahresversammlung
vom Samstag, 29. Oktober 2011
in Bern**



U R G E N T

En date du 29 octobre 2011, date de notre prochaine Assemblée Générale qui aura lieu à Berne, cela fera exactement 1 an (364 jours pour être très précis) que la fonction du VICE-PRESIDENT est vacante.

Votre comité « restreint » cherche donc intensément l'officier qui se mettrait à disposition pour cette fonction. Il aura tout le loisir de participer de manière pro-active à une « phase d'apprentissage » d'un an avant de reprendre la présidence pour 2 ans de notre Amicale le 27 octobre 2012.

La durée de présidence est fixée à 2 ans selon nos statuts. D'avance un tout grand merci au(x) membre(s) qui s'annoncera / -ont auprès du président ou auprès du secrétaire !

D R I N G E N D

Anlässlich unserer nächsten Generalversammlung, die am 29. Oktober 2011 in Bern stattfinden wird, wird 1 Jahr verstrichen sein, dass die Funktion des Vize-Präsidenten vakant ist.

Ihr Vorstand (-) ist deshalb seit der letzten GV auf der bis heute erfolglosen Suche eines Offiziers, der diese Funktion übernehmen würde. Die „pro-aktive“ Lehrzeit würde ein Jahr dauern, bevor ihm die Funktion des Präsidenten unserer Amicale am 27. Oktober 2012 für 2 Jahre übergeben würde. Die Vorsitzdauer ist auf 2 Jahre durch unsere Statuten festgelegt.

Der heute reduzierte Vorstand würde sich freuen, falls das eine oder andere Mitglied sich beim Präsidenten oder beim Sekretär melden würde. Im Voraus besten Dank.

Le message du président

A l'occasion de notre 26^{ème} assemblée générale de notre amicale je suis particulièrement heureux de vous accueillir ici à Berne, ville identitaire et symbole de notre démocratie directe. La visite de ce matin au Palais Fédéral fût le prélude à mon message.

Après avoir renoncé à de nombreuses spécificités notamment financières et douanières pour plaire à nos voisins défaillants, puis ouvert sans limite ni contrôle notre marché du travail aux ressortissants de l'UE, quelles seront les prochaines requêtes qui toucheront à notre structure fédéraliste, à notre législation, à notre justice, à notre armée en un mot à notre souveraineté, à l'existence même de notre pays. La tolérance est perçue comme une faiblesse par ceux qui en abusent.

L'UE se prépare t-elle à imposer la centralisation politique par la force? L'UE va-t-elle devenir un 4^{ème} Reich se demande Horizons & Débats dans son numéro du 22 août 2011?

Il faut se souvenir comment la Suisse a été critiquée, malmenée lors de l'affaire des employés d'Hannibal Kadhafi à Genève et des otages en Libye alors que pour ce dernier cas, en novembre 2009 elle ne faisait qu'appliquer les règles de Schengen, règles édictées par ceux là mêmes qui aujourd'hui s'arrogent le droit d'anéantir leur ami-voyou de hier. L'opportunisme et l'or (noir) règnent en maître au sein de l'UE. Prendre, reprendre et encore prétendre me semble résumer sa politique d'intégration forcée.

Les jours innombrables que nous avons librement donnés au pays ont été un acte de foi pour un ensemble de valeur qu'une partie toujours plus importante de la population semble ne plus considérer comme existentielles, par ignorance, par paresse d'exercer cette démocratie, par intoxication de nos médias ancrés à gauche.

Notre pays a le devoir de conserver une armée crédible, bien équipée et entraînée au tir lors de cours de répétition. Notre armée constitue le dernier rempart et signe tangible de notre volonté de résister aux attaques de puissances étrangères. Prévoir c'est planifier l'imprévisible ai-je entendu lors d'une conférence du chef du DBC 2. Ainsi bien que cela puisse aujourd'hui paraître grotesque, il m'arrive d'imaginer qu'au-delà des agressions politiques, institutionnelles et financières des commissions bruxelloises, une invasion militaire pourrait être entreprise un jour afin de juguler définitivement cet îlot central de résistance à la globalisation.

Maj J. Wahl

Grusswort des Präsidenten

Anlässlich der 26. Generalversammlung unserer Amicale, schätze ich mich besonders glücklich Sie in Bern empfangen zu dürfen, unsere Hauptstadt und das Wahrzeichen einer direkten Demokratie, in der Schweiz nicht nur eine Staatsform, sondern vor allem eine Volksgesinnung. Die Bundeshausführung heute Morgen bedeutet den Auftakt meiner Stellungnahme als ihr Präsident.

Nachdem wir in letzter Zeit auf zahlreiche Eigenheiten finanz- und zollpolitischer Art verzichtet haben, nur um unseren geschwächten Nachbarn genehm zu sein, nachdem wir unsere Grenzen vorbehaltlos dem ausländischen Arbeitsmarkt der EU geöffnet haben, kann man sich berechtigt fragen, wie werden die nächsten Gesuche aussehen, die unsere föderalistische Strukturen, unser Rechtssystem, unsere Justiz, unsere Armee, in einem Wort, unsere Souveränität, ja unsere Lebensbedingungen in der Schweiz tangieren. Die Toleranz wird von denjenigen, die ihre Befugnisse überschreiten, wie eine Schwäche wahrgenommen

Bereitet sich die EU gewaltsam uns eine zentralisierte Politik aufzuzwingen? Wird die EU zum 4. Reich werden, fragt sich die Wochenzeitung « Zeit-Fragen » in seiner Ausgabe vom 22. August 2011?

Wir dürfen nicht vergessen und müssen uns stets daran erinnern wie die Schweiz kritisiert, ja, in der Luft zerrissen wurde in der Affäre der misshandelten Angestellten des Hannibal Kadhafi in Genf und der Geiseln in Libyen. Im letzteren Fall hat sie nur die Vorschriften des Schengen-Abkommens angewendet, Gesetze, die von denjenigen erlassen wurden, die sich heute das Recht anmaßen den gestrigen Feind vernichten zu wollen und zu dürfen. Opportunismus und das flüssige schwarze Gold beherrscht die EU.

Die unzähligen Tage, die wir freiwillig für das Vaterland geopfert haben, sind gleichbedeutend wie ein Glaubensakt, eine Gesamtheit von Werten, die heute von einer immer größer werdenden Mehrheit unserer Bevölkerung nicht mehr geachtet, ja, nicht mehr als nötige Lebensbedingungen gezählt werden. Der Grund mag möglicherweise in Unkenntnis der Tatsachen liegen oder in der Bequemlichkeit und der geistigen Trägheit eine demokratische Tätigkeit auszuüben. Die links verankerten Medien tragen höchstwahrscheinlich auch dazu bei.

Unser Land hat die Aufgabe auf eine glaubwürdige Armee zu beharren, gut ausgerüstet und schiesstauglich in den FDT. Unsere Armee stellt das letzte Bollwerk dar, spürbares Zeichen unseres Willens sich Angriffen einer fremden Macht zu widersetzen. „Voraussehen bedeutet das Unvorhergesehene zu planen“, habe ich letzthin während eines vom Chef des militärischen Nachrichtendienstes gehaltenen Vortrags mitgenommen.

Auch wenn dies heute grotesk anzuhören ist, bilde ich mir manchmal ein, dass uns nicht nur die politischen, institutionellen und finanzpolitischen Angriff der Brüsseler-Kommissionen ärgern, sondern uns auch eine militärische Invasion eines Tages bevorsteht mit dem Ziel diese zentraleuropäische Insel Schweiz, die sich einer Globalisierung widersetzt, endgültig unter Kontrolle zu bringen, ja, niederzuringen.

RECOMMANDATIONS PRATIQUES

PRAKTISCHE HINWEISE

Votre comité aidé par notre vénérable membre, le major Herren, a décidé cette année de vous donner la possibilité de visiter le Palais Fédéral qui a subi entre 2006 et 2008 des rénovations d'envergure et ceci pour la première fois de son histoire, la visite n'étant pas obligatoire pour ceux et celles connaissant et ayant déjà visité notre Palais du Parlement. Les réservations ont été effectuées en début d'année. Que deux planches horaires ont pu être bloquées : de 0900 à 1000h pour 50 personnes, visite commentée en français et de 1500 à 1600h pour 10 membres, visite commentée en allemand. Le comité s'engage d'organiser une 3ème visite au printemps, si le nombre de 60 intéressés est dépassé (www.parlament.ch). A l'entrée du Palais Fédéral sera effectué un contrôle d'identité obligatoire, merci d'avance d'avoir sur vous votre carte d'identité.

Ihr Vorstand mit der wertvollen Hilfe unseres Mitglieds, Major Herren, hat sich entschieden Ihnen dieses Jahr die Möglichkeit zu geben das Bundeshaus, das zwischen 2006 und 2008 erstmals in seiner über 100-jährigen Geschichte eine umfassende Renovation erfahren hat, zu besuchen. Der Besuch ist für diejenigen TeilnehmerInnen, die unser Parlamentsgebäude kennen und schon besucht haben, nicht obligatorisch. Die Reservationen wurden zu Beginn des Jahres festgehalten. Leider standen an diesem besagten Samstag nur noch zwei Fenster zu Verfügung: von 09h00 bis 10h00 für 50 TeilnehmerInnen, Kommentar auf französisch und von 15h00 bis 16h00 für weitere 10 TeilnehmerInnen, auf deutsch kommentiert. Falls mehr als 60 MitgliederInnen sich für die Bundeshausführung interessieren, wird ihr Vorstand im Frühling einen weiteren Besuch auf die Beine stellen (www.parlament.ch). Zu Beginn der Führung wird eine obligatorische Identitätskontrolle durchgeführt, im Voraus besten Dank ihre ID mitzunehmen.

HORAIRE DES TRAINS / FAHRPLAN

ALLER / HINFAHRT

	Départ / Abfahrt	Arrivée / Ankunft
Basel SBB	0728 ou 0828 ou 0901	0827 ou 0927 ou 0956
Fribourg	0804 ou 0915 ou 0934	0826 ou 0944 ou 0956
Genève	0645 ou 0745 ou 0810	0826 ou 0926 ou 0956
Lausanne	0720 ou 0820 ou 0845	0826 ou 0926 ou 0956
Neuchâtel	0733 ou 0905 ou 1007	0807 ou 0956 ou 1007
Zürich HB	0732 ou 0832 ou 0902	0828 ou 0928 ou 0958

RETOUR / RÜCKFAHRT

depuis / ab Berne

Direction / Richtung	
- Lausanne, Fribourg, Basel, Genève	1504 ou 1534 ou 1634
- Neuchâtel,	1508 ou 1553 ou 1634 ou 1653
- Zurich HB	1532 ou 1602 ou 1632

PLACES DE PARC / PARKPLÄTZE

Les membres se rendant à Berne en véhicule privé, ont les possibilités suivantes de parquer leur vhc : Parking Casino ou AMAG Rathaus (pour 9 h, il faut compter CHF 28.--), le parking Metro étant encore plus cher !

Den TeilnehmerInnen, die sich mit dem Privatwagen nach Bern begeben, stehen folgende Parkhäuser zur Verfügung: Parkhaus Casino und AMAG Rathaus (für eine Dauer von 9 Stunden müssen Sie CHF 28.-- bezahlen), das Parkhaus Metro ist noch teurer!

Programme / Programm

- 0840** **Rendez-vous devant l'entrée du Palais Fédéral, côté Aare, contrôle d'identité obligatoire (ne pas oublier votre carte d'identité)**
Treffpunkt vor Eingang Bundeshaus, Seite Aare, obligatorische Identitätskontrolle, (Identitätskarte nicht vergessen - auf Mann)
- 0900-1000** **Visite du Palais Fédéral pour au maximum 50 membres, commentaires en français, puis déplacement au Restaurant « Zum Äusseren Stand », Zeughausgasse 17**
Bundeshausführung für maximal 50 TeilnehmerInnen, Kommentar in französischer Sprache, darnach Verschiebung zum Restaurant « Zum Äusseren Stand », Zeughausgasse 17
- 0930-1040** **Café / croissants salle « Empire » Restaurant « Zum Äusseren Stand »**
Kaffee / Gipfeli «Empire» - Saal, Restaurant «Zum Äusseren Stand»
- 1045-1130** **Assemblée générale dans la salle « Empire »**
Generalversammlung im „Empire“ - Saal
- 1130-1140** **Salutations du Cdt rég ter 1, Monsieur le divisionnaire Roland Favre**
Grussadresse von Herrn Divisionär Roland Favre, Kdt Ter Reg 1
- 1145-1230** **Conférence par un de nos membres, M. le Lt col Sandro Arcioni :**
➤ **La « CYBERWAR », la guerre des temps modernes.**
- Quels sont les moyens de se défendre contre les Cyber-attaques ?
- La situation de la Suisse et des armées qui nous entourent.
- 1240-1430** **Apéritif et déjeuner dans la salle « Empire », puis possibilité de rester paisiblement ensemble jusqu'à 1600h**
Apero und Mittagessen im „Empire“ – Saal, darnach je nach Wunsch, geselliges Beisammensitzen bis 16h00
- 1440-1450** **Pour le groupe de 10 personnes, déplacement au Palais Fédéral**
Für die 10er-Gruppe, Verschiebung zum Bundeshaus
- 1450** **Rendez-vous devant l'entrée du Palais Fédéral pour contrôle d'identité obligatoire (ne pas oublier votre carte d'identité)**
Treffpunkt vor Eingang des Bundeshauses, Seite Aare, obligatorische Identitätskontrolle, (Identitätskarte nicht vergessen - auf Mann)
- 1500-1600** **Visite du Palais Fédéral, commentaires en allemand**
Bundeshausführung, Kommentar in deutscher Sprache

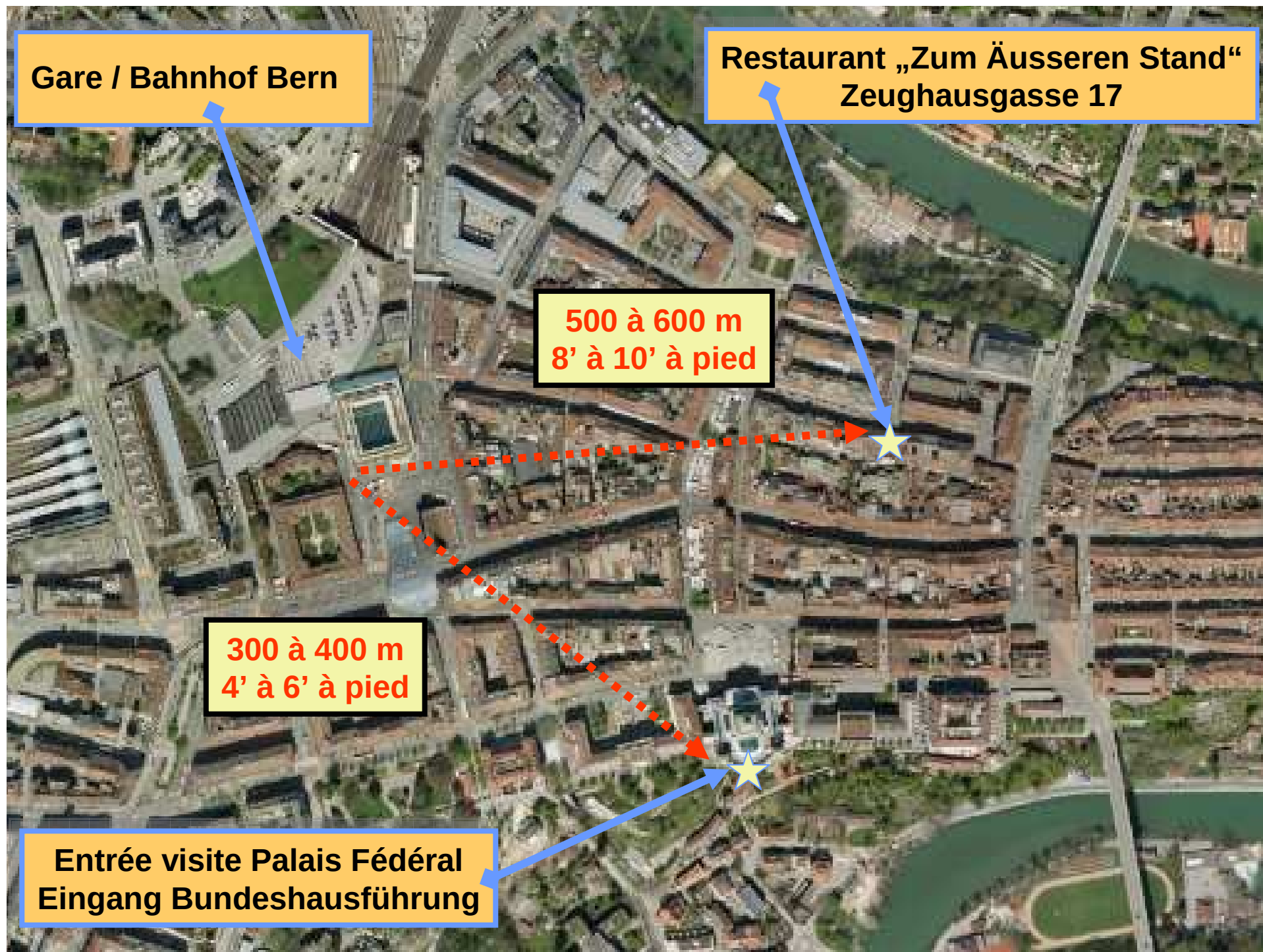
Gare / Bahnhof Bern

**Restaurant „Zum Äusseren Stand“
Zeughausgasse 17**

**500 à 600 m
8' à 10' à pied**

**300 à 400 m
4' à 6' à pied**

**Entrée visite Palais Fédéral
Eingang Bundeshausführung**



ASSEMBLEE GENERALE
du samedi 29 octobre 2011 à Berne

GENERALVERSAMMLUNG
vom Samstag, 29. Oktober 2011 in Bern

ORDRE DU JOUR / TRAKTANDENLISTE

- | | |
|---|------------------|
| 1. Ouverture et salutations
Eröffnung und Begrüssung | Président |
| 2. Ordre du jour / Traktandenliste | Président |
| 3. Approbation du PV de l'AG du 30.10.10 à Payerne
Genehmigung des Protokolls der letztjährigen GV | Président |
| 4. Rapport du président / Bericht des Präsidenten | Président |
| 5. Comptes 2010 / Rechnung 2010 | Trésorier |
| 6. Rapport des vérificateurs de comptes
Bericht der Rechnungsrevisoren | Col Leu |
| 7. Décharge au comité et aux vérificateurs
Entlastung des Vorstandes und der Revisoren | Président |
| 8. Elections / Wahlen | Président |
| 9. Date de la réunion 2012
Datum der Jahresversammlung 2012 | Président |
| 10. Divers / Verschiedenes
- Second Event (04. / 05.2012)
- Propositions individuelles / Individuelle Vorschläge | Tous |

Au nom du comité:

Major Jacques Wahl
Président

1303 Penthaz, le 21.11.2010

Procès-verbal de l'Assemblée générale du samedi 30.10.2010 **Musée de l'Aviation Militaire « CLIN D'AILES » à Payerne**

1.	Rapport du président • A 10h15 le président sortant, le major Fritz Zimmermann (FZ), ouvre la séance de l'Assemblée annuelle 2010. Il souhaite une très cordiale bienvenue à toutes les personnes présentes, plus spécialement au docteur Vincent Laforge, médecin responsable du bataillon de marins-pompiers de Marseille (BMPM), conférencier principal, au Cdt des FT, M. le Cdt de Corps Dominique Andrey (membre de l'Amicale), au Cdt rég ter 1, M. le divisionnaire Jean-François Corminboeuf qui quittera sa fonction à la fin du mois, vu qu'il a été nommé Attaché de défense à Paris le 15.10.10 par le CF, aux anciens cdt de notre Grand Unité, M. le Cdt C Luc Fellay, MM. les div André Liaudat, René Planche et Philippe Zeller, au CEM rég ter 1, M. le col EMG Jean-Michel Landert. Est salué et remercié pour sa présence, le cdt de la Base Aérienne de Payerne, M. le col EMG Benoît Studemann. • Le programme de la réunion est présenté par FZ • L'Ordre du jour est présenté avec un changement. Le point 5 : « Election vice-président » (vacant) est remplacé par « Acceptation ou rejet des statuts ». • Tous les membres sont d'accord et personne ne souhaite un changement de l'ordre du jour. • FZ nous fait part de son rapport annuel. Sur la situation politique concernant la sécurité de notre pays, il se permet quelques questions et remarques en tant que citoyen inquiet, entre autres : Quelles personnalités des milieux politiques suisses sont de nos jours les répondants aux questions sérieuses concernant la sécurité de notre pays à l'avenir ? Qui a la compétence et surtout le courage d'exiger publiquement et avec véhémence la base nécessaire à des mesures efficaces en fonction des menaces réelles et celles qui peuvent apparaître subitement ? La continuité logique dans la politique de sécurité de notre nation se trouverait dans la réalisation d'une armée de milice fonctionnelle et digne de ce nom. La renommée internationale de notre pays ne pourrait qu'y gagner. Un pays qui croit pouvoir renoncer à sa propre armée aura – tôt ou tard et ceci d'un coup – les armées d'autres pays à l'intérieur de ses frontières qu'il le veuille ou ne le veuille pas. Il exprime son grand estime pour ceux qui – par leurs compétences, par leur bon et loyal service et leur sens de responsabilité engagée – apportaient et apportent les vrais arguments et preuves de la nécessité d'une armée efficace pour notre pays. Ainsi il félicite le Cdt Monsieur le Divisionnaire Corminboeuf, notre région territoriale 1 et les unités subordonnées de leurs missions réussies lors du récent engagement à Montreux, terminé il y a deux jours. • Une minute de silence en mémoire de 2 camarades décédés : le col EMG Léon du Pasquier, le 02.03.10 et le col Rolf Röthlisberger, le 24.09.10 • Le secrétaire, le col René Vuilleumier (RV), fait part des mutations :
----	--

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1 Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, le 21.11.2010

	- Démissions : Col Markus Brechtbühl, Lt col EMG Roland Hämmerli, Lt col René Roy - Nouvelles adhésions : Col EMG Pierre-Michel Auer, Lt col EMG Norberto Birchler, col Philippe Vallat • Nouvel effectif : 173 membres • Sont présents à l'Assemblée : 64 membres et 5 invités • Se sont excusés : 68 membres • N'ont pas répondu à l'invitation : 41 membres
2.	Comptes 2009 Le trésorier, le col Hervé Vuillerat, nous montre et nous explique les comptes pertes et profit au 31.12.09. Le déficit de CHF 2'135.30 est dû à des dépenses extraordinaires en rapport avec les festivités il y a un an lors de la 25^{ème} Assemblée annuelle, tenue à Grandvaux. Le capital propre s'élève au 31.12.09 à CHF 13'530.74
3.	Rapport des vérificateurs de comptes (MM. les col Walter Leu (WL) et Meinrad Mottet) WL lit le rapport de révision, tous les comptes sont en ordre et il demande à l'Assemblée de donner décharge au trésorier tout en le félicitant.
4.	Décharge au comité et aux vérificateurs L'Assemblée accepte les comptes 2009 tels que présentés et ceci sans avis contraires ni abstentions.
5.	Les statuts de l'Amicale : acceptation ou rejet ? Le président sortant (FZ) et le nouveau président, le major Jacques Wahl (JW) présentent brièvement le pourquoi de ces statuts par rapport aux directives. Puis discussion. Div Ph. Zeller demande une modification de l'art. 4.4 qui s'avère peu praticable : double signature (de facto c'est le cas par le fait que l'art 4.3 exige un contrôle réciproque. Ce point est à reprendre lors de l'Assemblée générale 2011. L'Assemblée accepte que les statuts remplacent les directives par 58 OUI, 6 NON et 0 abstention.
6.	Date de la prochaine Assemblée générale : Samedi 29 octobre 2011
7.	Divers Avant de lever la séance, le président sortant remercie son comité et exprime sa grande gratitude et reconnaissance : • Lt col EMG Roland Canonica, son prédécesseur pour l'introduction en tant que président et de la manière souveraine de diriger une assemblée • Cap Sker de Salis, pour l'appui et la disponibilité dans les premiers temps et d'avoir géré toute une série de détail

Colonel René H. Vuilleumier, Secrétaire de l'Amicale, Chemin de la Veivy 11, Case postale 46, CH-1303 Penthaz
No tf privé : 021 862 71 41, no portable : 079 213 51 85, no fax : 021 861 17 48, e-mail : renevuilleumier@bluewin.ch

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1
Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, le 21.11.2010

- | | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none">• Major Jacques Wahl, son successeur qu'il félicite pour cette nouvelle fonction au sein de l'Amicale et qui s'est mis de suite à disposition avec grand élan• Colonel Hervé Vuillerat, le trésorier qui a su gérer et limiter les dégâts lors de la 25^{ème} Assemblée• Colonel Meinrad Mottet et Colonel Walter Leu, les réviseurs qui ne se sont pas laissé compromettre• Colonel René Vuilleumier, secrétaire depuis 1 an, pour l'utilisation du réseau de bonnes relations afin de revitaliser l'Amicale. |
|--|---|

Le mot de la fin concerne son souhait de trouver rapidement un vice-président.

L'assemblée générale se termine à 10h10.

Pour le Comité de l'Amicale
Le secrétaire

Colonel René H. Vuilleumier

1303 Penthaz, den 05.12.2010

Protokoll der Generalversammlung von Samstag, den 30.10.2010 im Gebäude des Fliegermuseums „Clin d'Ailes“ in Payerne.

1.	Bericht des Präsidenten • Um 10 Uhr 15 eröffnet der scheidende Präsident, Major Fritz Zimmermann (FZ) die Jahresversammlung. Er wünscht allen versammelten Personen einen herzlichen Willkomm. Im Speziellen begrüßt er Dr. med. Vincent Laforge, verantwortlicher Chefarzt des Bataillons der Marins-Pompiers von Marseille und Hauptreferent der heutigen Tagung, Herrn Korpskommandant Dominique Andrey, Kommandant Heer und Mitglied der Amicale, Herrn Divisionär Jean-François Corminboeuf, welcher zum Ende dieses Monats das Kommando der Territorialregion übergeben wird, um sich als neu vom Bundesrat ernannter Militärattaché nach Paris zu begeben, in alphabetischer Reihenfolge als Mitglieder der Amicale die ehemaligen Kommandanten unserer Grossen Einheit: Korpskommandant Luc Fellay und die Herren Divisionäre André Liaudat, René Planche und Philippe Zeller, den Stabschef der Territorialregion 1, Oberst i Gst Jean-Michel Landert. Er begrüsst und dankt für seine Anwesenheit den Kommandanten der Fliegerbasis 11 Payerne, Oberst i Gst Benoît Studemann. • FZ ruft kurz das Programm der heutigen Tagung in Erinnerung. • Er schlägt für die Traktandenliste eine Änderung vor: Punkt 5 „Wahl des Vizepräsidenten“ wird wegen dessen Vakanz ersetzt durch „Annahme oder Rückweisung der vorgeschlagenen Statuten“. • Die Versammlung ist mit dieser Änderung einverstanden. Es werden keine weiteren Änderungen verlangt. • FZ liest seinen Jahresbericht. Zur politischen Beurteilung der Sicherheit unseres Landes erlaubt er sich als beunruhigter Bürger unter Anderem folgende Fragen und Bemerkungen: - Welche Politiker arbeiten für die Sicherheitsfragen der Zukunft unseres Landes verlässlich und verantwortungsbewusst? - Wer von ihnen hat den Mut, in abgeklärter Weise und vehement die für wirksame Sicherheitsmassnahmen notwendigen Mittel vom Lande Schweiz abzuverlangen? - Die logische Folge der gegenwärtigen Abklärungen müsste eine funktionelle Armee sein, welche von unseren Nachbarstaaten als beispielhaft anerkannt wird. Unser internationales Prestige in Sicherheitsfragen würde dadurch maßgeblich gewinnen. - Leben in Frieden und Freiheit hat seinen Preis. Eine Nation, welche auf ihre eigene Armee zur Erhaltung ihrer Souveränität verzichtet, wird über kurz oder lang – und dies ganz plötzlich – gewollt oder ungewollt – fremde Heere in ihrem Lande haben. - FZ spricht abschließend seine hohe Wertschätzung aus für all jene, die, ungeachtet der gegenwärtigen Verunsicherung, im Rahmen der Armee ihre Aufträge pflichtbewusst und verantwortungsvoll engagiert erfüllen. Er gratuliert dem Kommandanten Herrn Divisionär Corminboeuf, den ihm unterstellten Einheiten und unserer Territorialregion für die makellose Erfüllung des Sicherheitsauftrages zum internationalen Treffen der „Francophonie“ in Montreux, welches vor wenigen Tagen zum Abschluss kam.
----	---

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1 Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, den 05.12.2010

	• Zwei Kameraden haben uns im vergangenen Jahr verlassen: Oberst i Gst Léon du Pasquier am 2. März 2010 und Oberst Rolf Röthlisberger am 24. September 2010. Im Gedenken an die beiden erhebt sich die Versammlung zu einer Schweigeminute. • Anschließend gibt der Sekretär, Oberst René Vuilleumier die Mutationen für 2010 bekannt: - Austritt aus der Amicale: Oberst Markus Brechtbühl, Oberstlt i Gst Roland Hämmerli und Oberstlt René Roy. - Neue Mitgliedschaft: Oberst i Gst EMG Pierre-Michel Auer, Oberstlt i Gst Norberto Birchler und Oberst Philippe Vallat. • Neuer Bestand: 173 Mitglieder • Anzahl Teilnehmer der heutigen Tagung: 64 Mitglieder und 5 Gäste • Entschuldigt: 68 Mitglieder • Ohne Antwort auf die Einladung: 41 Mitglieder
2.	Jahresrechnung 2009 Der Kassier, Oberst Hervé Vuillerat, erläutert die Jahresrechnung sowie die Bilanz per 31.12.09. Ein Defizit von CHF 2'135.30 ist erklärbar durch den außerordentlichen finanziellen Aufwand im Zusammenhang mit der Feier des 25 jährigen Bestehens unserer Amicale in Grandvaux. Das Eigenkapital beläuft sich am 31.12.09 neu auf Sfr. 13'530.74
3.	Bericht der Rechnungsrevisoren (Herren Obersten Walter Leu und Meinrad Mottet) Oberst Walter Leu meldet, dass alle Konten als in Ordnung überprüft wurden und er ersucht die Versammlung, in Verdankung der geleisteten Arbeit, um Entlastung des Kassiers.
4.	Entlastung der Revisoren und des Vorstandes Die Versammlung heisst den vorgelegten Bericht als gut und entlastet ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung die Rechnungsrevisoren und den Vorstand.
5.	Statuten der Amicale; Annahme oder Ablehnung FZ, sowie der neue Präsident, Major Jacques Wahl erläutern kurz der Versammlung den Vorschlag, die Amicale gegenüber den bisherigen Richtlinien neu mit Statuten zu versehen. In der Diskussion fragt Divisionär Zeller, ob in Artikel 4.4 nicht besser die Unterschrift zu zweien zu verlangen wäre. De facto ist dies in Artikel 4.3 sichergestellt, indem verlangt wird, dass der Präsident jeden Beleg zu unterzeichnen hat, bevor dieser durch den Kassier zur Zahlung kommt. Die anschließende Abstimmung ergibt eine Annahme der Statuten mit 58 Ja, 6 Nein und 0 Enthaltungen. Allfällige sprachliche Korrekturen, ohne inhaltliche Veränderung werden anlässlich der Versammlung 2011 bekanntgegeben.
6.	Datum der nächsten Jahresversammlung: Samstag, den 29. Oktober 2011

Colonel René H. Vuilleumier, Secrétaire de l'Amicale, Chemin de la Veivy 11, Case postale 46, CH-1303 Penthaz
No tf privé : 021 862 71 41, no portable : 079 213 51 85, no fax : 021 861 17 48, e-mail : renevuilleumier@bluewin.ch

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1
Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, den 05.12.2010

7.	Verschiedenes Vor der offiziellen Übergabe der Führung an den heutigen Zeremonienmeister, Oberst René Vuilleumier und damit Ende der ordentlichen Versammlung, verabschiedet sich der scheidende Präsident von seinem Vorstand, diesen für seine vorzüglich geleistete Arbeit verdankend: • Oberstlt i Gst Roland Canonica, sein Vorgänger, für seine Einführung in das Amt und als vorbildlicher souveräner Präsident anlässlich der Versammlungen illustrier Teilnehmer. • Hptm Sker de Salis, für seine vorbehaltlose Unterstützung und Verfügbarkeit in den Anfängen, sowie der Pflege der Details. • Major Jacques Wahl, sein Nachfolger, dem er gratuliert und dem er herzlich dankt für dessen sofortigen Einsatz voller Elan. • Oberst Hervé Vuillerat, sein Kassier, welcher die Konten der Jubiläumsversammlung im Griff behielt und somit den Schaden begrenzte. • Oberst Meinrad Mottet und Oberst Walter Leu, die Revisoren, welche sich nicht kompromittieren ließen. • Oberst René Vuilleumier, Sekretär seit einem Jahr, der es sofort verstand, sein Beziehungsnetz zu Gunsten der Amicale einzusetzen. Abschließend wünscht der scheidende Präsident, Major Fritz Zimmermann, dass es dem Vorstand bald gelingen wird, einen Kandidaten für die Vizepräsidentschaft zu finden. Die ordentliche Versammlung schließt um 10 Uhr 10.
-----------	--

Für den Vorstand der Amicale
Der Sekretär

Oberst René H. Vuilleumier

Comptes pertes et profits au 31.12.10

	2010	2009
Recettes		
Cotisations année précédente	40.00	160.00
Cotisations	3380.00	3500.00
Participation assemblée générale	3880.00	4320.00
Dons membres	140.00	95.00
Intérêts comptes	133.75	47.60
Total des recettes	7573.75	8122.60
Dépenses		
Frais assemblée générale	7738.77	9509.75
Frais comité	389.90	175.00
Frais de port	390.25	302.05
Informatique	286.50	186.40
Publication nouveaux statuts	862.40	0.00
Frais gestion compte postal / bancaire	0.00	36.00
Frais encaissements BVR	53.50	48.70
Total des dépenses	9721.32	10257.90
Excédent de recettes / dépenses	-2147.57	-2135.30

Bilan au 31.12.10

	2010	2009
Actifs		
Compte Postfinance 17-214250-7	549.02	765.04
Compte Postfinance e-deposito 92-30913-9	10733.15	13039.70
Fanion	1.00	1.00
Cotisations non encaissées	100.00	40.00
Total des actifs	11383.17	13845.74
Passifs		
Transitoires	0.00	315.00
Capital en propre	11383.17	13530.74
Total des passifs	11383.17	13845.74

Revisionsbericht

Gemäss Auftrag der Generalversammlung vom 30. Oktober 2010 haben wir die Revision der Buchhaltung von unserer "Amicale" vorgenommen.

Resultat:

Gewinn-und Verlustrechnung

Einnahmen 2010	CHF	7573.75
Ausgaben 2010	CHF	9721.32
Ausgabenüberschuss	CHF	2147.57

Vermögen

Kapital 31.12.2009	Fr.	13530.74
Verlust 31.12.2010	Fr.	2147.57
Kapital 31.12.2010	Fr.	11383.17

Unsere Kontrollen haben ergeben:

- Dass die Buchhaltung 2010 korrekt geführt wurde.
- Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung 2010 mit allen Belegen, die wir eingesehen haben, übereinstimmen.

Wir schlagen deshalb der Generalversammlung 2011 vor, dem Kassier Décharge zu erteilen und die gute Arbeit bestens zu verdanken.

Die Revisoren:


Oberst W. Leu


Oberst M. Mottet

COMITE / VORSTAND
29.10.2011 au 27.10.2012

Président Präsident	Major Jacques WAHL En Châtaignis 13d 1143 Apples	No tf p : 021 800 06 40 No tf b : 079 444 39 90 jacqueswahl@bluewin.ch
Vice-président Vize-Präsident		No tf p : No tf b :
Secrétaire Sekretär	Col René VUILLEUMIER Chemin de la Veivy 11 Cp 46 1303 Penthaz	No tf p : 021 862 71 41 No tf b : 079 213 51 85 No fax : 021 861 17 48 renevuilleumier@bluewin.ch
Trésorier Kassier	Col Hervé VUILLERAT Postfach 636 3053 Münchenbuchsee	No tf : 079 301 81 75 herve@vuillerat.ch
Vérificateurs des comptes Revisoren	Col Walter LEU Kannenfeldstrasse 36 4056 Basel	No tf p : 061 382 03 56 No tf b : 079 322 59 54 walter.leu@leu-mc.ch
	Col Meinrad MOTTET Eschenweg 3 3303 Jegenstorf	No tf : 031 761 04 17 meinrad.mottet@bluewin.ch

Réunion annuelle(AG) / Jahresversammlung (GV)
Bern, 29.10.2011

INSCRIPTION

ANMELDUNG

A retourner jusqu'au **21 octobre 2011** au plus tard au secrétaire
Bis spätestens **21. Oktober 2011** am Sekretär zurücksenden:

Colonel René Vuilleumier, cp 46, 1303 PENTHAZ
e-mail : renevuilleumier@bluewin.ch

Grade, nom, prénom :

Grad, Name, Vorname:

Je participerai à la réunion (AG) du 29.10.11

OUI / NON

Ich werde an der Versammlung (GV) vom 29.10.11 teilnehmen

JA / NEIN

Je participerai à la visite du Palais Fédéral de 0900 à 1000h, point de contact à 0840h pour
contrôle d'identité, « derrière » le Palais Fédéral, côte Aare, **commentaires en français,**
en tout 50 places disponibles

*Ich werde an der Bundeshausführung von 09h00 bis 10h00 teilnehmen, Treffpunkt
„hinter“ dem Bundeshaus, Seite Aare, um 08h40, für die obligatorische Identitätskontrolle,
Führung in französischer Sprache (im Ganzen 50 Plätze)*

OUI / JA ☐

NON / NEIN ☐

Je participerai à la visite du Palais Fédéral de 1500 à 1600h, point de contact à 1450h pour
contrôle d'identité, « derrière » le Palais Fédéral, côte Aare, **commentaires en allemand,**
en tout 10 places disponibles

*Ich werde an der Bundeshausführung von 15h00 bis 16h00 teilnehmen, Treffpunkt
„hinter“ dem Bundeshaus, Seite Aare, um 14h50, für die obligatorische Identitätskontrolle,
Führung in deutscher Sprache (im Ganzen 10 Plätze)*

OUI / JA ☐

NON / NEIN ☐

Veillez svp noter au verso les modifications éventuelles à la liste des membres.
Bitte allfällige Änderungen im Mitgliederverzeichnis auf der Rückseite angeben.

Date et signature

Datum und Unterschrift: